

Building Multi-Language Portals

The goal of this module is to teach you about functionality introduced in Oracle WebCenter 11g R1 (11.1.1.4), commonly referred to as PS3. The product itself will be rebranded as Oracle WebCenter Portal in PS5 (11.1.1.6). Although the PS3 UI still uses the old terminology, this module introduces the new terminology wherever possible.

For more information, visit [Oracle WebCenter Portal](#) on OTN.

Objectives

After completing this module, you should be able to:

- Understand how WebCenter Portal: Spaces provides multi-language support
- Modify the user interface (UI) text
- Add support for new languages
- Provide language and locale options to users

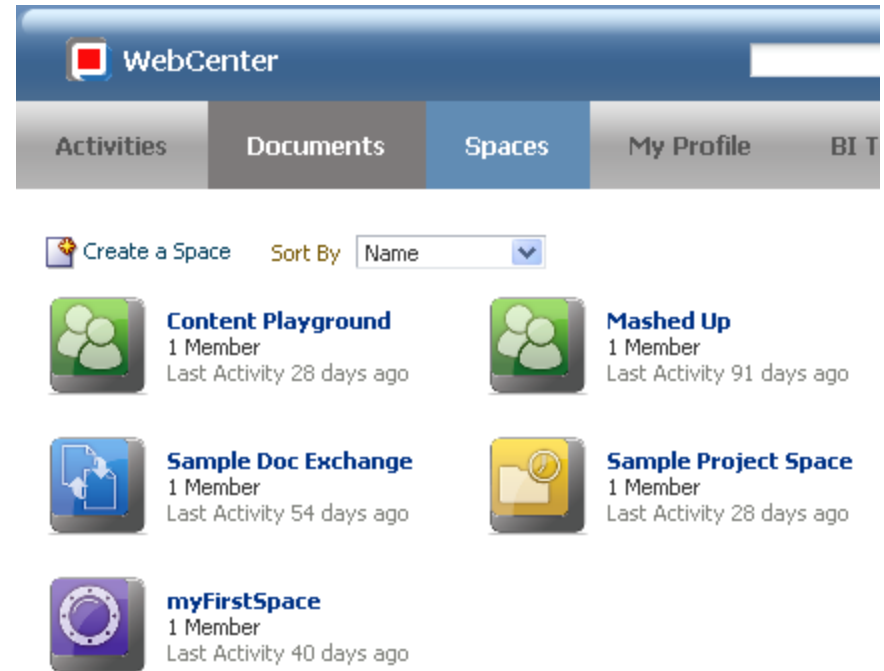
Types of Information in WebCenter Portal: Spaces

There are three main types of information that are displayed in WebCenter Portal: Spaces:

- **User interface (UI) elements**, such as field and button labels and seeded boilerplate text
- **User-entered metadata**, such as Space and page names
- **Content added by users**, such as announcements, documents, and discussion forum content

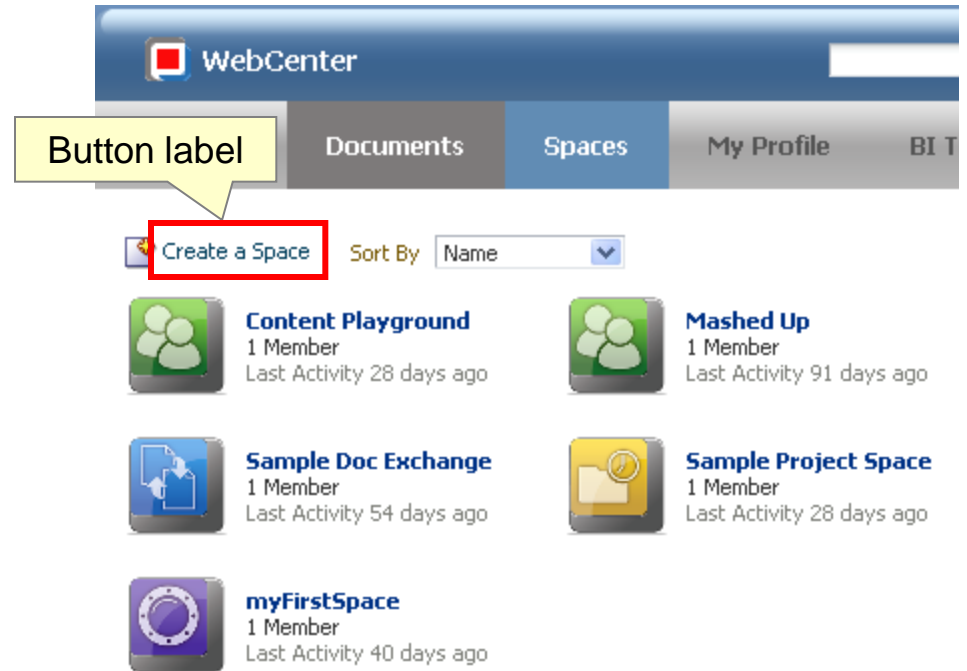
User Interface Elements

User interface elements include content such as button and field labels and seeded boilerplate text.



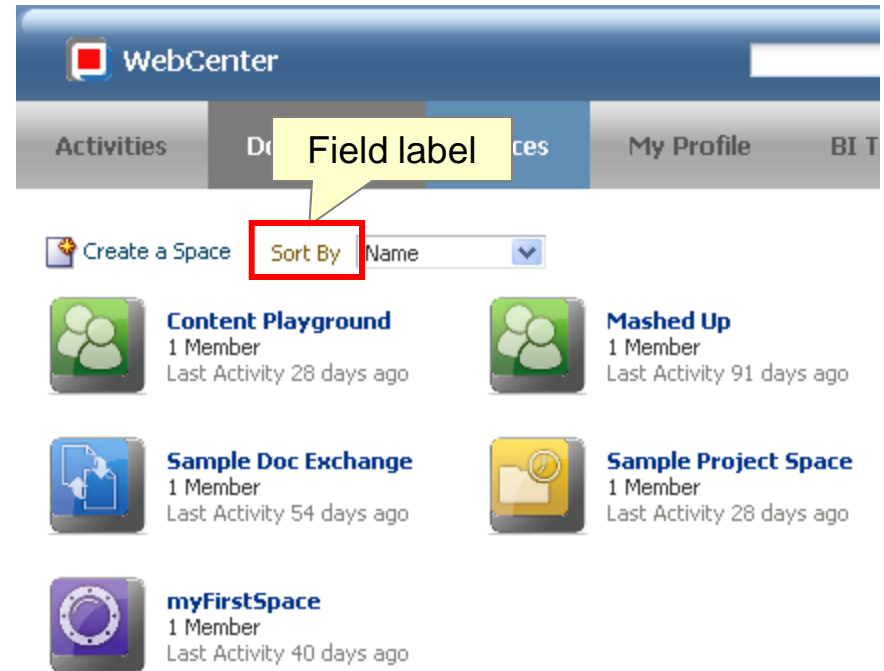
User Interface Elements

User interface elements include content such as button and field labels and seeded boilerplate text.



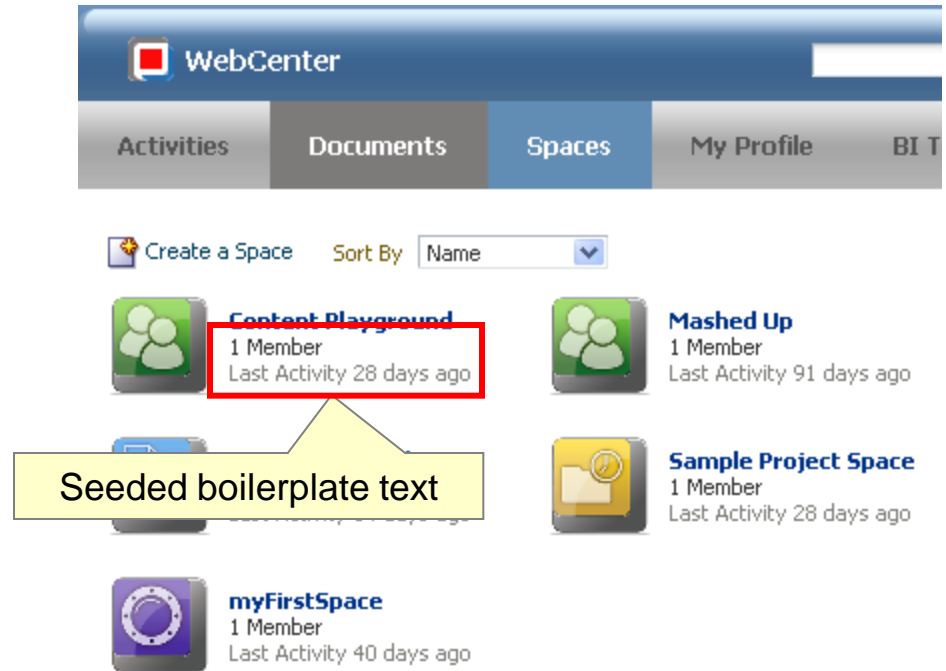
User Interface Elements

User interface elements include content such as button and field labels and seeded boilerplate text.



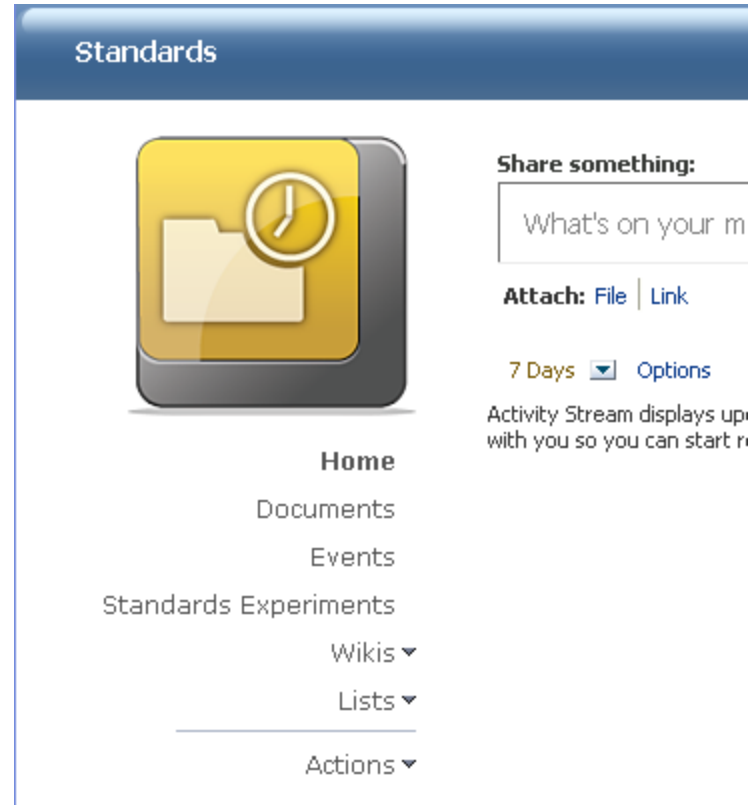
User Interface Elements

User interface elements include content such as button and field labels and seeded boilerplate text.




User-Entered Metadata

User-entered metadata includes content such as the Space name and custom page names.



Standards



Share something:

Attach: [File](#) | [Link](#)


7 Days [Options](#)

Activity Stream displays up
with you so you can start n

- Home
- Documents
- Events
- Standards Experiments
- Wikis ▼
- Lists ▼
- Actions ▼

User-Entered Metadata

User-entered metadata includes content such as the Space name and custom page names.



The screenshot shows a web interface for a space named "Standards". A red box highlights the word "Standards" in the top navigation bar. A yellow callout box with a pointer to the "Standards" text contains the text "Space name". Below the navigation bar is a large yellow folder icon with a clock face. To the right of the icon is a "Share something:" section with a text input field containing "What's on your m", an "Attach:" section with "File" and "Link" options, and a "7 Days" dropdown menu with "Options". Below the icon is a "Home" section with a list of items: "Documents", "Events", "Standards Experiments", "Wikis", "Lists", and "Actions", each with a downward arrow.

User-Entered Metadata

User-entered metadata includes content such as the Space name and custom page names.

Standards

Share something:
What's on your m

Attach: File | Link

7 Days ▾ Options

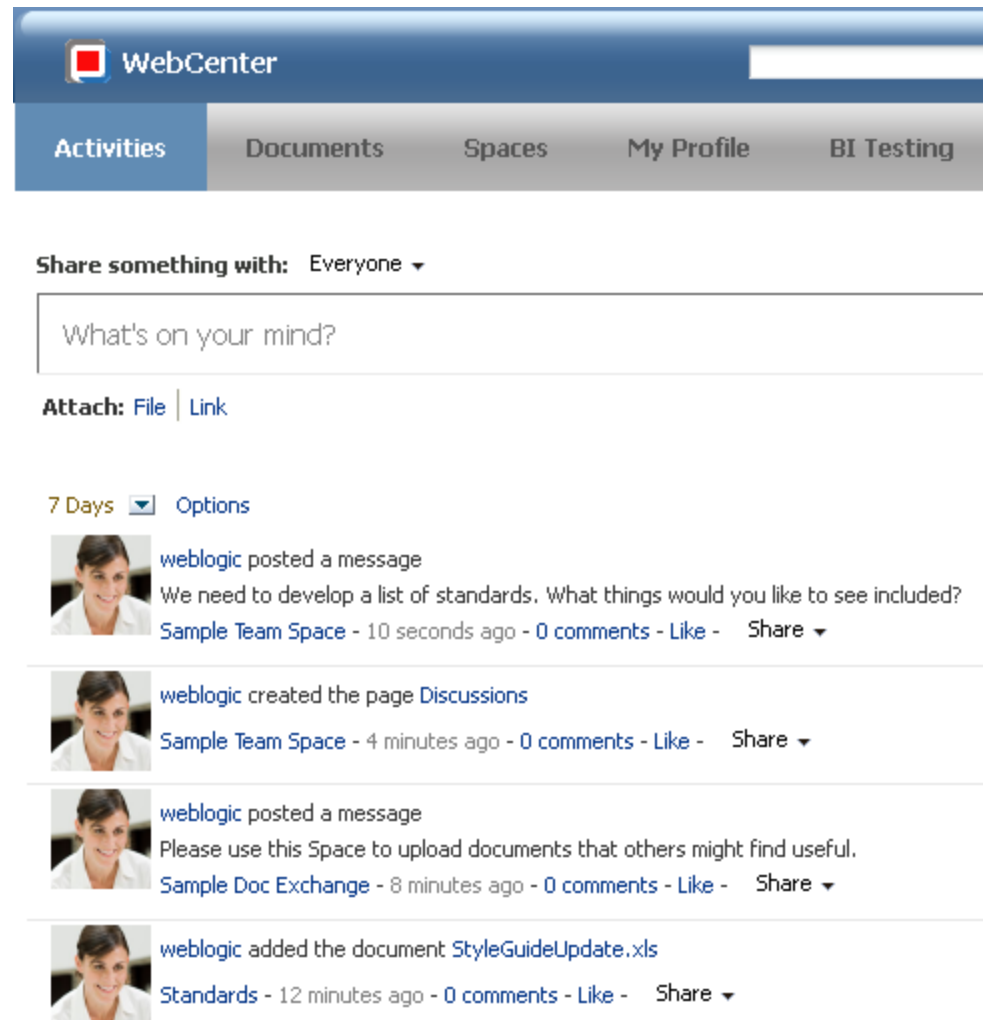
Activity Stream displays up
with you so you can start n

Home
Documents
Events
Standards Experiments
Wikis ▾
Lists ▾
Actions ▾

Page name

Content Added by Users

Content added by users includes message and announcement text and uploaded documents.



The screenshot displays the WebCenter interface. At the top, there is a blue header with the WebCenter logo and a search bar. Below the header is a navigation bar with tabs for Activities, Documents, Spaces, My Profile, and BI Testing. The main content area shows a feed of user activities. The first activity is a message posted by 'weblogic' to 'Sample Team Space' 10 seconds ago. The second activity is a page creation by 'weblogic' in 'Sample Team Space' 4 minutes ago. The third activity is another message by 'weblogic' in 'Sample Doc Exchange' 8 minutes ago. The fourth activity is a document upload by 'weblogic' to 'Standards' 12 minutes ago. Each activity includes a user profile picture, the user's name, the action performed, the target space, and the time elapsed since the action.

WebCenter


Activities Documents Spaces My Profile BI Testing


Share something with: Everyone ▾


What's on your mind?


Attach: File | Link

7 Days ▾ Options

 weblogic posted a message
We need to develop a list of standards. What things would you like to see included?
Sample Team Space - 10 seconds ago - 0 comments - Like - Share ▾

 weblogic created the page Discussions
Sample Team Space - 4 minutes ago - 0 comments - Like - Share ▾

 weblogic posted a message
Please use this Space to upload documents that others might find useful.
Sample Doc Exchange - 8 minutes ago - 0 comments - Like - Share ▾

 weblogic added the document StyleGuideUpdate.xls
Standards - 12 minutes ago - 0 comments - Like - Share ▾

Content Added by Users

Content added by users includes message and announcement text and uploaded documents.

The screenshot shows the WebCenter interface with a navigation bar containing 'Activities', 'Documents', 'Spaces', 'My Profile', and 'BI Testing'. Below the navigation bar, there is a 'Share something with: Everyone' dropdown and a text input field with the placeholder 'What's on your mind?'. Below the input field, there are links for 'Attach: File' and 'Link'. The main content area displays a list of activities from '7 Days' ago, with a dropdown for 'Options'. The first activity is 'weblogic posted a message' with the text 'We need to develop a list of standards. What things would you like to see included?' highlighted in a red box. The second activity is 'weblogic created the page Discussions'. The third activity is 'weblogic posted a message' with the text 'Please use this Space to upload documents that others might find useful.'. The fourth activity is 'weblogic added the document StyleGuideUpdate.xls'.

Message text

weblogic posted a message
We need to develop a list of standards. What things would you like to see included?

Content Added by Users

Content added by users includes message and announcement text and uploaded documents.

The screenshot shows the Oracle WebCenter interface. At the top, there is a blue header with the 'WebCenter' logo and a search bar. Below the header is a navigation bar with tabs for 'Activities', 'Documents', 'Spaces', 'My Profile', and 'BI Testing'. The 'Activities' tab is selected. Below the navigation bar, there is a section for sharing content, with a dropdown menu set to 'Everyone' and a text input field containing 'What's on your mind?'. Below this is an 'Attach:' section with links for 'File' and 'Link'. A date filter is set to '7 Days' with a dropdown arrow and an 'Options' link. The main content area displays a list of activities by a user named 'weblogic'. Each activity includes a profile picture, the user's name, the action performed, the location, and the time ago. The third activity is highlighted with a red box and a yellow callout box pointing to it. The callout box contains the text 'Announcement text'. The highlighted activity text is 'Please use this Space to upload documents that others might find useful.'

WebCenter


Activities Documents Spaces My Profile BI Testing


Share something with: Everyone ▾


What's on your mind?


Attach: File | Link

7 Days ▾ Options

 weblogic posted a message
We need to develop a list of standards. What things would you like to see included?
Sample Team Space - 10 seconds ago - 0 comments - Like - Share ▾

 weblogic created the page Discussions
Sample Team Space - 4 minutes ago - 0 comments - Like - Share ▾

 weblogic posted a message
Please use this Space to upload documents that others might find useful.
Sample Doc Exchange - 8 minutes ago - 0 comments - Like - Share ▾

 weblogic added the document StyleGuideUpdate.xls
Standards - 12 minutes ago - 0 comments - Like - Share ▾

Announcement text

Content Added by Users

Content added by users includes message and announcement text and uploaded documents.

The screenshot shows the Oracle WebCenter interface. At the top, there is a blue header with the 'WebCenter' logo and a search bar. Below the header is a navigation bar with tabs for 'Activities', 'Documents', 'Spaces', 'My Profile', and 'BI Testing'. The 'Activities' tab is selected. Below the navigation bar, there is a section for sharing content, with a dropdown menu set to 'Everyone' and a text input field containing 'What's on your mind?'. Below this is an 'Attach:' section with links for 'File' and 'Link'. A date filter is set to '7 Days' with an 'Options' link. The main content area displays a list of activities by a user named 'weblogic'. The activities are: 1. 'weblogic posted a message' with the text 'We need to develop a list of standards. What things would you like to see included?' in 'Sample Team Space' 10 seconds ago. 2. 'weblogic created the page Discussions' in 'Sample Team Space' 4 minutes ago. 3. 'weblogic posted a message' with the text 'Please use this Space to upload documents that others might find useful.' in 'Sample Doc Exchange' 8 minutes ago. 4. 'weblogic added the document **StyleGuideUpdate.xls**' in 'Standards' 12 minutes ago. A yellow callout box labeled 'Document name' points to the document name 'StyleGuideUpdate.xls' in the fourth activity, which is also highlighted with a red box.

Document name

StyleGuideUpdate.xls

Techniques Used to Modify Information

You modify each type of information differently:

- **UI elements:**
 - To change UI text site-wide, edit the strings in the override bundle
 - To change UI text for a specific Space, edit the strings in the Space-specific resource bundle
- **User-entered metadata:** edit the strings in the Space-specific resource bundle
- **Content added by users:** displayed in the language in which it was submitted by the contributing user

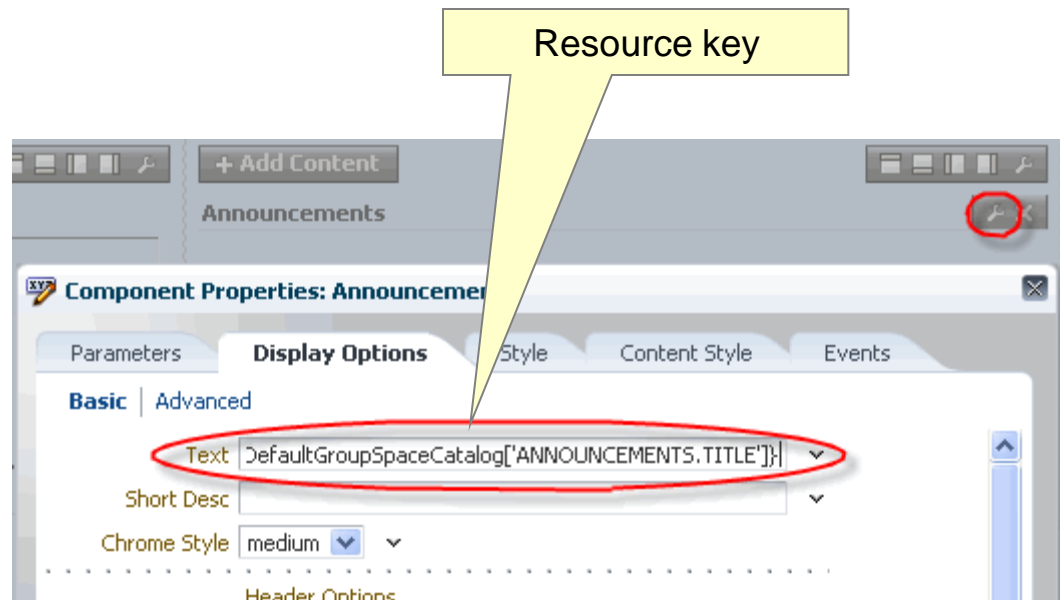
Before You Begin

Before you begin modifying information, you might need to find the following values:

- Resource key for a string
- GUID for a Space

Finding the Resource Key for a String

The resource key is visible in Composer when you view the Display Options tab in the Component Properties dialog box.

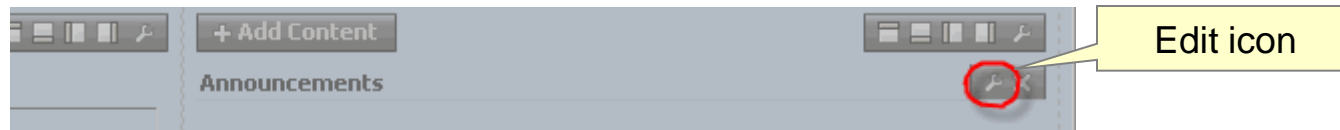


Finding the Resource Key for a String

Steps 1-3

To find the resource key:

1. Navigate to the page or resource that includes the string you want to find.
2. Open the page or resource in Composer.
3. Click the **Edit** icon (the wrench) for the component that includes the string you want to edit.

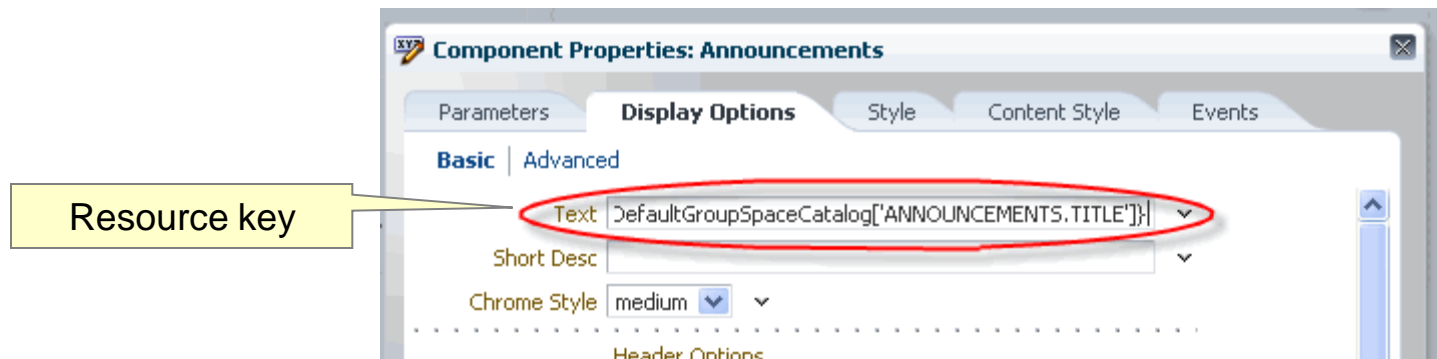


Finding the Resource Key for a String

Steps 4-5

4. In the Component Properties dialog box, click the **Display Options** tab.
5. Copy the resource key. The resource key is the text within single quotes in the **Text** box.

For example, this screenshot shows the resource key for the Announcements component. If you want to edit the string “Announcements” make note of the resource key ANNOUNCEMENTS.TITLE.



Finding the GUID for a Space

The GUID is visible when you view the information about the Space in the This Space dialog box.



Finding the GUID for a Space

Standards



- Home
- Documents
- Events
- Standards Experiments
- Wikis ▾
- Lists ▾

Share something:

What's on your mind?

Attach: File | Link

This Space

Name	standards
Display Name	Standards
Internal ID	sbd120ce7_671f_4b24_a26c_55f53e0ad875
Description	One stop shop for standards, stylesheets, and templates for all company collateral
Created By	weblogic
Date Created	4/25/11 9:18 AM
Direct URL	http://dadvmh0213.us.oracle.com:8888/webcenter/spaces/standa...

GUID

2

1

Actions ▾

- Edit Page
- Create
- Manage
- Personalize Pages
- Contact
- Membership
- About

This Space

Similar Spaces

Share Link

Modifying Strings Overview

To modify strings:

1. Export the string files.
2. Open the string file in a text editor.
3. Edit the text in the string file.
4. Import the string files back into WebCenter Portal: Spaces.
5. Restart WebCenter Portal: Spaces and confirm your changes.

Modifying Strings

Step 1: Export the String Files

Use the WLST command `exportMetadata` to export the string files:

```
exportMetadata(application='webcenter',server='WC_Spaces',
toLocation='/tmp/metadata')
```

To export only specific string files, use the `docs` attribute:

```
exportMetadata(application='webcenter',server='WC_Spaces',
toLocation='/tmp/metadata',
docs='/xliffBundles/SpacesSeedDataOverrideBundle.xlf,
/oracle/webcenter/translations/scopedMD/SPACE_GUID/scope-resource-
bundle.xlf')
```

For more information on the `exportMetadata` command and WLST, see the *Oracle Fusion Middleware WebLogic Scripting Tool Command Reference*.

Modifying Strings

Step 2: Open the String File

Open the string file in a text editor (we recommend using Oracle JDeveloper):

- For site-wide UI text, open
`/xliffBundles/SpacesSeedDataOverrideBundle.xlf`
- For Space-specific UI text or user-entered metadata, open
`/oracle/webcenter/translations/scopedMD/
SPACE_GUID/scope-resource-bundle.xlf`
Replace *SPACE_GUID* with the GUID of the Space for which you are modifying strings

Modifying Strings

Step 3: Edit the Text in the String File

Edit the text in the string file:

1. Find the `<trans-unit>` blocks you want to modify.

```
<trans-unit id="SCOPEGUID:s1a448c10_c9b8_429f_bf83_
a481d5f9e4bc:SERVICEID:oracle.webcenter.peopleconn:OBJECTTYPE:
profile:OBJECTGUID:ANNOUNCEMENTS_TITLE">
<source>Announcements</source>
</trans-unit>
```

2. Edit the `<source>` text to fit your business needs.
3. Save the file.

Modifying Strings

Step 4: Import the String Files

Use the WLST command `importMetadata` to import the updated string files back into WebCenter Portal: Spaces:

```
importMetadata(application='webcenter',server='WC_
Spaces',fromLocation='/tmp/metadata')
```

To import only specific string files, use the `docs` attribute:

```
importMetadata(application='webcenter',server='WC_
Spaces',fromLocation='/tmp/metadata',
docs='/xliffBundles/SpacesSeedDataOverrideBundle.xlf,
/oracle/webcenter/translations/scopedMD/s0f5677ff_03d8_4a71_a6dd584f
80e5f2/scope-resource-bundle.xlf')
```

For more information on the `importMetadata` command and WLST, see *Oracle Fusion Middleware WebLogic Scripting Tool Command Reference*.

Modifying Strings

Step 5: Restart WebCenter Portal: Spaces

Restart the WC_Spaces managed server, and confirm that the changes you made appear in the UI.

Below you can see what the “Announcements” look like after we changed the title to “What’s New.”

What's New

New Product Specifications

Make sure to take a look at the new product specifications posted to this Space.

Adding Support for a New Language

Overview

To add support for a new language:

1. Export the string files.
2. Create localized versions of the string files.
3. Translate the text in the string files.
4. Import the string files back into WebCenter Portal: Spaces.
5. Add a `<language>` tag for the new language in the `supported-languages.xml` file.
6. Deploy the updated languages list.
7. Restart WebCenter Portal: Spaces and confirm your changes.

Adding Support for a New Language

Step 1: Export the String Files

Use the WLST command `exportMetadata` to export the string files:

```
exportMetadata(application='webcenter',server='WC_
Spaces',toLocation='/tmp/metadata')
```

For more information on the `exportMetadata` command and WLST, see the *Oracle Fusion Middleware WebLogic Scripting Tool Command Reference*.

Adding Support for a New Language

Step 2: Create Localized Versions of the String Files

Copy each string file and save it as a language/locale-specific version. For example, `SpacesSeedDataOverrideBundle_ca.xlf` for Catalan.

- For site-wide UI text, copy
`/xliffBundles/SpacesSeedDataOverrideBundle.xlf`
- For Space-specific UI text or user-entered metadata, copy
`/oracle/webcenter/translations/scopedMD/
SPACE_GUID/scope-resource-bundle.xlf`
Replace `SPACE_GUID` with the GUID of the Space for which you are providing translated strings

Adding Support for a New Language

Step 3: Translate the Text in the String Files

Translate each language/locale-specific string file:

1. Open one of the copied string files in a text editor (we recommend using JDeveloper).
2. Translate the `<source>` text in each `<trans-unit>` block.

```
<trans-unit id="SCOPEGUID:s1a448c10_c9b8_429f_bf83_
a481d5f9e4bc:SERVICEID:oracle.webcenter.peopleconn:OBJECTTYPE:
profile:OBJECTGUID:ANNOUNCEMENTS_TITLE">
<source>Announcements</source>
</trans-unit>
```

3. Save the file.

Repeat these steps for each string file you want to translate.

Adding Support for a New Language

Step 4: Import the String Files

Use the WLST command `importMetadata` to import the new, translated string files back into WebCenter Portal: Spaces:

```
importMetadata(application='webcenter',server='WC_
Spaces',fromLocation='/tmp/metadata')
```

For more information on the `importMetadata` command and WLST, see *Oracle Fusion Middleware WebLogic Scripting Tool Command Reference*.

Adding Support for a New Language

Step 5: Update supported-languages.xml

Add the new language to the supported-languages.xml file:

1. In JDeveloper, open CustomLanguageAdditions\src\custom\oracle\webcenter\webcenterapp\metadata\supported-languages.xml.
2. Add a `<language>` tag for the new language. For example, to support Catalan, add the following:

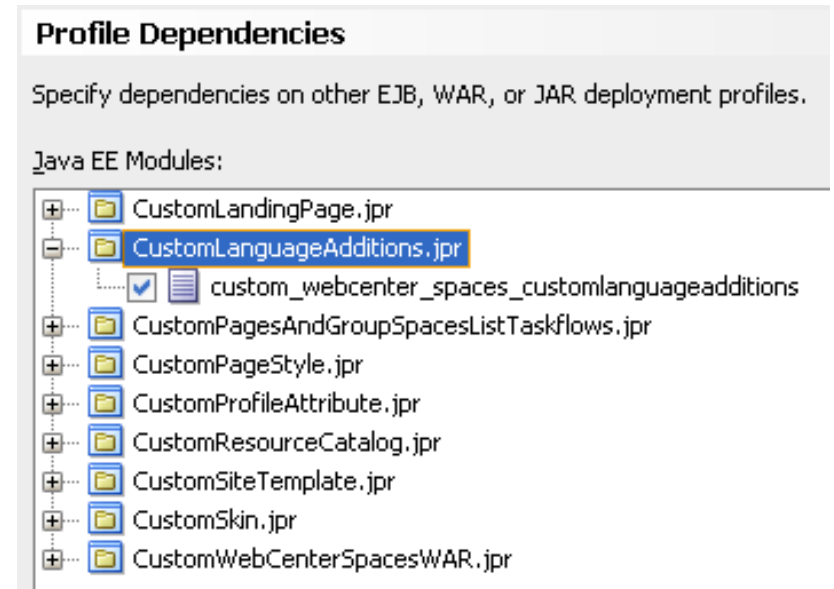
```
<language name="Catalan" id="ca" used="true" translated="true"/>
```

Adding Support for a New Language

Step 6: Deploy the Updated Language List

Deploy the updated language list:

1. Ensure that the CustomLanguageAdditions project is selected in the deployment profile.
2. Build and deploy the customized WebCenter Portal: Spaces .WAR.



For information on building and deploying a customized WebCenter Portal: Spaces .WAR, see “Extending WebCenter Spaces Using JDeveloper” in *Oracle Fusion Middleware Developer’s Guide for Oracle WebCenter*.

Adding Support for a New Language

Step 7: Restart WebCenter Portal: Spaces

Restart the WC_Spaces managed server, and confirm that the changes you made appear in the UI.

Presenting Translated Content Through a Content Presenter Template

To display translated content, you must create a Content Presenter template that looks up the display language and then displays content from a language-specific folder.

For information on creating a Content Presenter template, see “Creating Content Presenter Display Templates” in the *Oracle Fusion Middleware Developer's Guide for Oracle WebCenter*.

Configuring Language Options

- WebCenter Portal: Spaces administrators can configure site-wide language options (the site's default language and available languages) in the WebCenter Portal: Spaces Administration UI.
- Space moderators can configure Space-specific language options (the Space's default language and available languages) in the administration UI for their Spaces.
- Users can select a language preference that applies whenever they are logged in to WebCenter Portal: Spaces.

For details on setting language options, see the *Oracle Fusion Middleware User's Guide for Oracle WebCenter Spaces*.

Providing Users an Option to Choose a Language

To provide users an option to choose a language:

1. Add a Change Language task flow to the page.
2. Set the Change Language task flow properties.

Providing Users an Option to Choose a Language

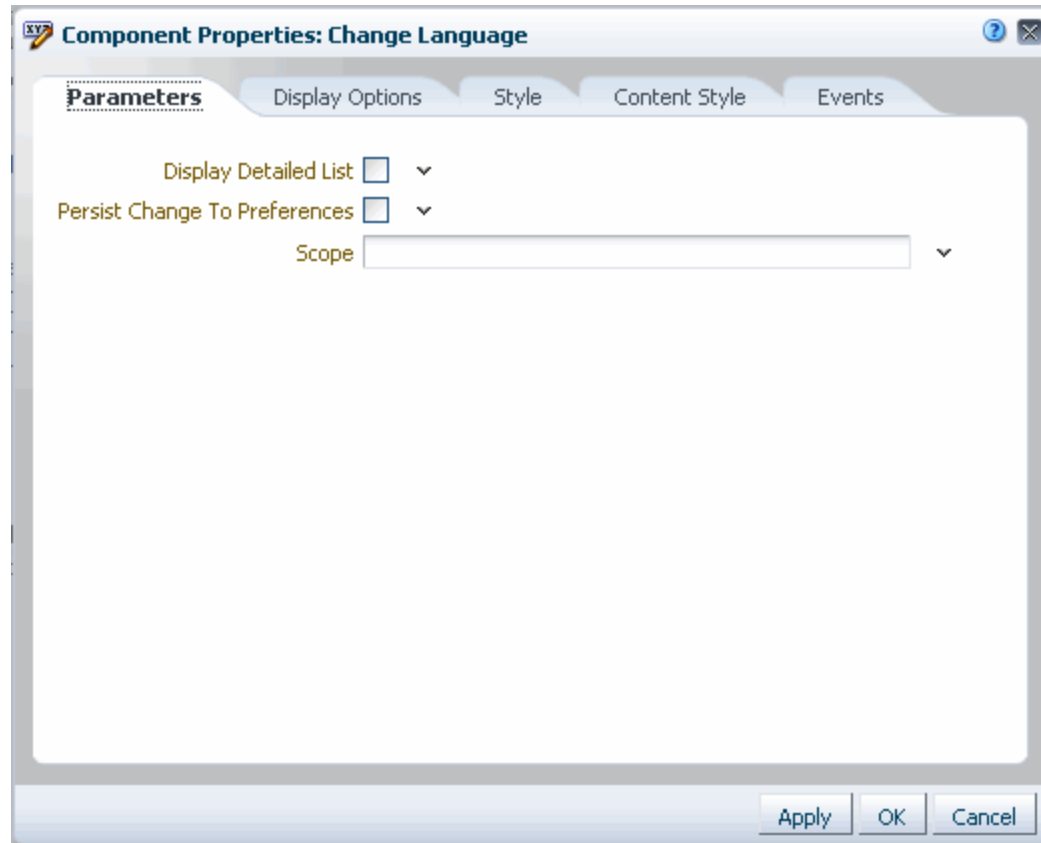
Step 1: Adding a Change Language Task Flow

To add a Change Language task flow to a page:

1. Go to the page where you want to add the task flow, and open the page in edit mode.
2. Click Add Content to open the Resource Catalog.
3. Locate the Change Language task flow in the Resource Catalog.
4. Click Add next to the Change Language task flow, then Close the Resource Catalog.
5. Click Save, then Close.

Providing Users an Option to Choose a Language

Step 2: Setting Change Language Task Flow Properties



For descriptions of other properties, see the *Oracle Fusion Middleware User's Guide for Oracle WebCenter Spaces*.

Demo: Changing the Language Option

The screenshot shows a Firefox browser window displaying a user profile page for 'weblogic'. The page is in French. The navigation bar includes 'My Profile', 'Activities', 'Documents', and 'Spaces'. The profile header shows the user's name 'weblogic' and a 'Download vCard' link. The main content area is titled 'Activities' and includes a 'Share something with' section with a text input field and a 'Publish' button. Below this, there are several activity entries, including a message about a presentation in Paris and a document change. A large red banner with the text 'Nos clients sont notre priorité' is prominently displayed in the activity feed. The right sidebar contains sections for 'Contact Information', 'Location', 'About', and 'Recommended Connections'.

Summary

In this module, you should have learned how to:

- Modify the user interface (UI) text
- Add support for new languages
- Provide language and locale options to users